

30වන ජූසුළු

සූරා 78 අන් නබුළු සිට
සූරා 114 අන්-නාස් දක්වා
අල් කූර්ආනය

< Sinhala >



සූරා

මාහිර් රම්සින්
පරිවර්තක

ඉස්ලාම් හවුස් වෙබ් අඩවියේ සංස්කරණ
මණ්ඩලය
විවාරය කිරීම

ترجمة معاني القرآن الكريم

جزء عم

(من سورة النبأ- 78 حتى سورة الناس 114)

(37 سورة)



القرآن الكريم

١٥١

ترجمة:

ماهر رمدين

مراجعة:

مع محمد آساد نخبة العلماء الكرام

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠ فاكس: +٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

78 සූරත් අන්-නබඋ (ආරංචිය)
මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 40 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාන්ගේ නාමයෙනි.

1-5. මරණින් පසු නැවත නැගිටුවනු ලැබීම තහවුරු කිරීම

කුමක් පිළිබඳව ද ඔවුන් විමසා ගනුයේ.

(1) مَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

මහඟු වූ ආරංචිය පිළිබඳව ය.

(2) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ

එය ඔවුන් හේද බින්න වී සිටි දැය.

(3) الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

නොඑසේය. ඔවුහු මතු දැන ගන්නෝය.

(4) كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

යළි නොඑසේය. ඔවුහු මතු දැන ගන්නෝය.

(5) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

6-16. අල්ලාන්ගේ බලය හා ශක්තිය පෙන්වා දෙන දෘශ්‍යමාන සාධක හා මිහිතලයේ දකින්නට ලැබෙන ඔහුගේ ආශිර්වාදයන්

අපි මහපොළොව ඇතිරිල්ලක් ලෙස පත් නොකළෙමු ද?

(6) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا

තවද කඳු, කුඳ්ඳු ලෙස ද (පත් නොකළෙමු ද?)

(7) وَالْحِبَالِ أَوْتَادًا

තවද අපි නුඹලා ව (ස්ත්‍රී පුරුෂ ලෙස) යුගල වශයෙන් නොමැව්වෙමු ද?

(8) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

තවද අපි නුඹලාගේ නින්ද විවේකයක් බවට පත් නොකළෙමු ද?

(9) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

තවද අපි රාත්‍රිය ආවරණයක්
බවට පත් නොකළෙමු ද?

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (10)

තවද අපි දහවල ජීවනෝපාය
(සලසා ගන්නක්) බවට පත්
නොකළෙමු ද?

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (11)

තවද අපි නුඹලාට ඉහළින්
ශක්තිමත් (අහස්) හතක් ඉදි
නොකළෙමු ද?

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (12)

තවද අපි දීප්තියෙන් දැල්වෙන
පහනක් බවට (සූර්යයා) පත්
නොකළෙමු ද?

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا (13)

තවද අපි මේස වලාවන්ගෙන්
(වැසි) ජලය අධික ලෙස පහළ
නොකළෙමු ද?

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً مُّجْتَجًا (14)

එමගින් ධාන්‍ය (වර්ග) හා
වෘක්ෂලතා ද තුරු පතරින් ගහන
(සරුසාර) උයන් ද හට ගනු
පිණිස.

لُخْرَجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا (15) وَجَنَّاتٍ
أَلْفَافًا (16)

17-30. අවසන් හෝරාවේ සිදුවීම, එහි සිදු වන අර්බුද, සීමාව ඉක්මවා ගියවුනට හිමි වන ප්‍රතිවිපාක, නිරයෙහි මෙම ප්‍රතිඵල හිමි වීමට හේතු වූ සාධක

නියත වශයෙන්ම තීරණාත්මක
දිනයට (අදාළ) කාලය නියම වී
ඇත.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (17)

සූර් (හොරණුව) පිහිටු ලබන
දිනයේ දී නුඹලා කණ්ඩායම්
වශයෙන් පැමිණෙනු ඇත.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (18)

තවද අහස විවෘත කරනු ලැබේ.
එවිට එය දොරටු බවට පත් වනු
ඇත.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (19)

කඳු (නිඬු තැන් වලින්) ඉවත් කරනු ලැබේ. එවිට එය මිරිඟුවක් මෙන් වනු ඇත.

(20) وَسَيَّرَتِ الْجِبَالَ فَكَانَتْ سَرَابًا

නියත වශයෙන්ම නිරය පහර දෙන ස්ථානයක් විය.

(21) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

(එය) සීමාව ඉක්මවා යන්නවුන් සඳහා නවාතැනක් වශයෙනි.

(22) لِلظَّالِمِينَ مَأْبًا

එහි ඔවුහු යුග ගණනාවක්ම වෙසෙති.

(23) لَا يَبْثِرْنَ فِيهَا أَحْقَابًا

ඔවුහු එහි සිසිල හෝ පානය හෝ රස නොවිඳිති.

(24) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا

නටන උණු දිය සහ (නිරයේ වැසියන්ගේ තුවාල වලින් ගලන) සැරව මිස. (වෙන කිසිවක් නැත)

(25) إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَافًا

(එසේ ඔවුනට ලැබෙනුයේ) සුදුසු ප්‍රතිඵලයක් වශයෙනි.

(26) جَزَاءً وَفَاقًا

නියත වශයෙන්ම ඔවුහු විනිශ්චය අපේක්ෂා නොකරමින් සිටිය හ.

(27) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا

තවද ඔවුහු අපගේ වදන් දැඩි ලෙස බොරු යැයි පවසමින් ප්‍රතික්ෂේප කළෝය.

(28) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا

තවද අපි සෑම දෙයක්ම ලිඛිත ව සංස්කරණය කළෙමු.

(29) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا

“එබැවින් නුඹලා රස විඳිනු. එවිට කිසිවිටෙක දඬුවම මිස (අන් කිසිවක්) අපි නුඹලාට වැඩි නොකරන්නෙමු.” (යැයි නිරයට වැසියන්ට පවසනු ලැබේ.)

(30) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا

31-36. දේව බිය හැඟීමෙන් යුතු ව ජීවත් වන්නන්ට ස්වර්ගයේ ලැබෙන ප්‍රතිඵල

නියත වශයෙන්ම බිය
බැතිමතුන්ට ජයග්‍රහණය ද වතු
හා මිදි ද ඇත.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (31) حَدَائِقَ
وَأَعْنَابًا (32)

තවද පියයුරු නෙරා ගිය සම
වයසේ කන්‍යාවන් ද පිරුණු
කුසලාන ද ඇත.

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا (33) وَكَأْسًا دِهَاقًا
(34)

නිෂ්ඵල කපා බහක් හෝ
(ඔවුනොවුන් අතර) කිසිදු බොරු
කිරීමක් හෝ එහි ඔවුහු ශ්‍රවණය
නොකරති.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا بَابًا
(35)

(එය) නුඹගේ පරමාධිපතිගෙන්
වූ ප්‍රමාණවත් දායාදයක් වන
ප්‍රතිඵලයකි.

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا (36)

37-40. මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ ඇති වන අර්බුද හා ඒ පිළිබඳ ව දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට කරන අවවාදය

(එය) අහස්හි ද මහපොළොවෙහි
ද ඒ දෙක අතර පවතින දැහි ද
පරමාධිපතියාණන් වන අපරිමිත
දයාන්විතයාණන්ගෙනි. (ඔහු
ඉදිරියේ) කපා කිරීමට ඔහුගෙන්
ඔවුන් (කිසිවෙකු)ට බලය
නොමැත.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (37)

රූහ් (ජීබිරිල්) හා මලක්
(දේවදූත)වරුන් පෙළ ගැසී
නැගිටි සිටින දින. (එදින) අර්
රහ්මාන් (අපරිමිත දයාන්විතයා)
අනුමැතිය දුන් කෙනෙකු හා
සත්‍ය දෑ කපා කරන්නෙකු මිස
(අන් කිසිවෙක්) කපා
නොකරයි.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا
يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ
صَوَابًا (38)

එයමය සත්‍යය වූ දිනය. එබැවින්
යමෙක් අභිමත වන්නේ ද ඔහු
තම රබ් (පරමාධිපති) වෙත
ආපසු යන මාර්ගය තෝරා
ගනින්නවා !

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَآبًا (39)

නියත වශයෙන්ම සමීපයෙන්
පවතින දඬුවම පිළිබඳ ව අපි
නුඹලාට අවවාද කළෙමු. එදින
මිනිසා තම දෙඅත් පෙරටු කළ දැ
දැක ගනී. තවද ප්‍රතික්ෂේප
කරන්නා, “අහෝ ! මා පස් බවට
පත් විය යුතු නොවෙමි දැ”යි
පවසයි.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ
الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا
لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (40)

79 සූරත් අන්-නාසිආහ් (තදින් ගලවන්නෝ)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 46 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-14. අවසන් හෝරාව සිදුවීම, එහි පවතින අර්බුද හා එහි දේව
ආදේශකයින්ගේ තත්ත්වය

සාහසික ලෙස (දුෂ්ටයන්ගේ
ප්‍රාණය) ගලවන්නන් මත
දිවුරමින්. තවද මෘදු ලෙස
ගලවන්නන් මත ද (කැරුණක
ක්‍රියාවන්හි පාවෙමින්
පිහිනන්නන් මත ද දිවුරමින්.

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا (1) وَالنَّاشِطَاتِ
نَشْطًا (2) وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا (3)



එවිට තරඟකාරී ලෙස තරඟ
වදින්නන් මත ද තවද කටයුතු
සැලසුම් කරන්නන් මත ද
(දිවුරමින්)

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا (4) فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا
(5)

මහත් කම්පනයකින් (ලොව)
කම්පනය වන දිනය

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةَ (6)

එයට අනුපිළිවෙලින් කම්පනය
නැවත සිදු වනු ඇත.

تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ (7)

එදින හදවත් (බියෙන්) තැති
ගනියි.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ (8)

ඔවුන්ගේ බැලීම බියෙන් පවතී.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ (9)

“නියත වශයෙන්ම අපි පෙර
තත්ත්වයටම නැවත හරවනු
ලබන්නේන් වන්නෙමුදැ” යි
ඔවුහු පවසති.

يَقُولُونَ أَتِنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ
(10)

“අප දිරා ගිය ඇටකටු බවට
පත්වූයේ නම් ද?”

أَيُّدَا كُنَّا عِظَامًا نَخْرَةً (11)

“එසේ නම් එය අලාභවත්ත
හැරීමකි” යැයි ඔවුහු පවසති.

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ (12)

එහෙත් එය එක් භයානක භඩක්
පමණි.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ (13)

එවිට ඔවුහු (චිනිශ්චය සඳහා)
එළිමහන් තැනක(සිටින්නෝ)ය.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ (14)

15-26. මුසා හා ෆිර්අවුන්ගේ කතා වස්තුව, ෆිර්අවුන්ට නියම වූ දඬුවම

මුසාගේ තොරතුරු ඔබට
ලැබුණේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى (15)

ඔහුගේ පරමාධිපති ඔහු ව තුවා
නම් පාරිශුද්ධ නිමිතයෙහි ඇමතු
විට

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
(16)

ඔබ ෆිර්අවුන් වෙත යනු. නියත වශයෙන්ම ඔහු සීමාව ඉක්මවා ගොස් ඇත.

(17) اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

එවිට ඔබ පිවිතුරු වීමට ඔබට (කැමැත්තක්) ඇත්දැයි විමසනු.

(18) فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ

තවද මා නුඹට මහ පෙන්වන්නෙමි. එවිට නුඹ නුඹගේ පරමාධිපතිට බියබැතිමත් වෙයි.

(19) وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

එවිට ඔහු (මුසා) ඔහුට මහා සළකුණ පෙන්වීය.

(20) فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

නමුත් ඔහු (ෆිර්අවුන් එය)බොරු යැයි පවසා (ඔහුට)පිටුපැවෙය.

(21) فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

පසු ව (ඔහුගෙන් වෙන් වී) පසු බැස ගොස් (ඔහුට හානි කිරීමට) වෑයම් කළේය.

(22) ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

එවිට ඔහු (ඔහුගේ ජනයා) රැස් කොට (ඔවුන් ව) ඇමතුවෙය.

(23) فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

එවිට “මම නුඹලාගේ උසස් පරමාධිපති වෙමි“ යැයි ඔහු පැවසුවෙය.

(24) فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ

එහෙයින් අල්ලාහ් මෙලොව හා පරලොව ආදර්ශමත් දඬුවමට ඔහු ව හසු කර ගත්තේය.

(25) فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَجْرَةِ وَالْأُولَىٰ

නියත වශයෙන්ම (අල්ලාහ්ට) බියවන්නෙකුට එහි පාඩමක් ඇත.

(26) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ

27-33. අල්ලාහ්ගේ ශක්තිය පෙන්වා දෙන විද්‍යාමාන සාධක

මැවීමට බලවත් වන්නේ නුඹලා ද නැතහොත් අහස ද? එය

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا

(27)

ඔහු(අල්ලාහ්) නිර්මාණය කළේය.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا (28)

ඔහු එහි වියන ඔසවා පසු ව එය නිවැරදි ව සැකසුවේය.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا (29)

තවද ඔහු එහි රාත්‍රිය (අඳුරෙන්) ආවරණය කර එහි දහවල හෙළි කළේය.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا (30)

තවද මහපොළොව ඉන් පසුව ඔහු එය දිග හැරියේය.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا (31)

ඔහු එයින් එහි ඇති ජලය ද එහි ඇති තණබිම් ද බිහි කළේය.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا (32)

තවද කඳු එය ඔහු ස්ථාවරව ස්ථාපිත කළේය.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (33)

(එය) නුඹලාට හා නුඹලාගේ ගොවිපළ සතුන්ට භුක්ති විඳීමක් වශයෙනි.

34-39. අවසන් හෝරාවේ සිදු වීම, දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට හිමි ස්ථානය

එහෙත් මහත් ව්‍යසනය පැමිණි විට

فَإِذَا جَاءَتِ الظَّامَةُ الْكُبْرَى (34)

එදින මිනිසා තමන් (මෙලොව) ප්‍රයත්න දැරූ දෑ සිහිපත් කරන්නේය.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى (35)

තවද නරඹන්නන්හට නිරය ප්‍රත්‍යක්ෂ කරනු ලබයි.

وَبُرِّرَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى (36)

එහෙයින් සීමාව උල්ලංඝනය කර මෙලොව ජීවිතය තෝරා ගත් අය වූ කලී

فَأَمَّا مَنْ طَغَى (37) وَآثَرَ الْحَيَاةَ

الدُّنْيَا (38)

සැබැවින්ම නිරය වන එයමය (ඔවුන්ගේ) නිවහන වන්නේ.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى (39)

40,41- දේව බිය හැඟීමෙන් ජීවත් වූවනට හිමි ස්ථානය

තවද තම පරමාධිපතිගේ
සන්නිධාන(යේ පෙනී සිටීම)ට
බිය වී තම ආත්මය
ආශාවන්ගෙන් වළක්වා ගත් අය
වූ කලී

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى
التَّائِبَ عَنِ الْهَوَى (40)

සැබැවින්ම ස්වර්ගය වන එයමය
(ඔවුන්ගේ) නිවහන වන්නේ.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى (41)

42-46. අවසන් හෝරාව සිදු වන නියමිත වේලාව පිළිබඳ දැනුම
අල්ලාහ් වෙත පමණක් පවතී යන වග.

එම හෝරාව එය කවදා
සිදුවන්නේ දැයි ඔවුහු ඔබගෙන්
විමසති.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا
(42)

ඒ පිළිබඳ පැවසීමට ඔබට
කුම(න බලය)ක් තිබේද?

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا (43)

එහි අවසන් තීන්දුව නුඹගේ
පරමාධිපති වෙත ය.

إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا (44)

ඒ පිළිබඳ බිය වන්නන්ට
සැබැවින්ම නුඹ අවවාද
කරන්නෙක් පමණි.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنْ يُخَشَاهَا (45)

සැබැවින්ම ඔවුන් එදින සවස්
කාලයක් හෝ දිවා කාලයක්
හෝ මිස රැඳී නොසිටියාක් මෙන්
ඔවුන් එය සිතනු ඇත.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً
أَوْ ضُحَاهَا (46)

80 සූරත් අබස (මුහුණ හකුළා ගත්තේය)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 42 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-10. ඉබ්නු උමිම් මක්කූම් (රළියල්ලාහු අන්හු) තුමාගේ විෂය සම්බන්ධයෙන් නබි (සල්ලේලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමාණන් වෙත අල්ලාහ් දුන් අවවාදය.

අන්ධයෙකු තමන් වෙත පැමිණීම හේතු කොටගෙන ඔහු මුහුණ හකුළා හැරුණේය.

عَبَسَ وَتَوَلَّى (1) أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى
 (2)

ඔහු පිවිතුරු වනු ඇත. එසේ නැතහොත් ඔහු මෙනෙහි කර එම මෙනෙහි කිරීම ඔහුට යහපතක් වනු ඇතැයි ඔබ ව දැනුවත් කරනුයේ කුමක් ද?

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى (3) أَوْ يَذَّكَّرُ
 فَتَنْفَعَهُ الذُّكْرَى (4)

(යහමග පිළිබඳ) අවශ්‍යතාව නොමැති අය වූ කලී නුඹ ඔහු වෙතට අවධානය යොමු කරන්නෙහිය.

أَمَّا مَنْ اسْتَعْنَى (5) فَآَنَتْ لَهُ تَصَدَّى
 (6)

තවද ඔහු පිවිතුරු නොවීම ගැන ඔබ කෙරෙහි දොසක් නොමැත.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى (7)

තවද බිය බැතිමත් වී ඔබ වෙත කැපවීමෙන් පැමිණි අය පිළිබඳ වූ කලී ඔබ ඔහු පිළිබඳ නොසලකා හැරියෙහි ය.

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى (8) وَهُوَ يَخْشَى
 (9) فَآَنَتْ عَنْهُ تَلَهَّى (10)

11-16. පාරිශුද්ධ අල් කුර්ආනයේ වැදගත්කම.

එසේ නොව සැබැවින්ම එය සිහිවටනයකි.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ (11)

එහෙයින් කවරෙක් අහිමන වූයේ ද ඔහු එය මෙනෙහි කරන්නවා!

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ (12)

(මෙම වදන්) ගෞරවනීය පවිත්‍ර වූ උසස් පුස්තකයෙහි ය.

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ (13) مَرْفُوعَةٍ

مُطَهَّرَةٍ (14)

ගෞරවාන්විත, පිවිතුරු දැහැමි (මලක්වරුන්ගේ) අත්වලින් (ලියන ලද්දකි.)

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (15) كِرَامٍ بَرَرَةٍ (16)

17-23. අල්ලාහ් මිනිසා මවා ඔහුට ජීවය දී ඔහු මියගිය පසු යළි නැගිටුවන්නේය.

මිනිසාට ශාපය අත් වේවා ! ඔහු ව ප්‍රතික්ෂේපකයෙකු බවට පත් කළේ කුමක් ද?

قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ (17)

කුමන දෙයකින් ඔහු ව ඔහු(අල්ලාහ්) මැව්වේ ද?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ (18)

ඔහු(අල්ලාහ් මිනිසා වන) ඔහු ව ශුක්‍රාණු බිඳකින් මවා පසුව ඔහු ව ප්‍රමාණවත් ලෙස සැකසුවේය.

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ (19)

අනතුරුව ඔහුට (ජීවන) මාර්ගය පහසු කළේය. පසු ව ඔහු ඔහු ව මරණයට පත් කළේය. ඉන්පසුව ඔහු ඔහු ව වළ දැමුවේය. පසු ව ඔහු අහිමන වූ විට ඔහු ඔහු ව නැගිටුවන්නේය.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ (20) ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ (21) ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشُرَهُ (22)

නොඑසේය. ඔහු ඔහුට අණ කළ දැ ඔහු ඉටු නොකළේය.

كَلَّا لَمَّا يُفُضْ مَا أَمَرَهُ (23)

24-32. අල්ලාහ් තම ගැත්තන් වෙත දක්වා ඇති ආශීර්වාද.

එබැවින් මිනිසා ඔහුගේ ආහාරය දෙස බලන්නවා !

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ (24)

සැබැවින්ම අපි (වර්ෂා) ජලය අධික වශයෙන් හැළවෙමු.

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا (25)

පසු ව අපි පොළොව පැල්මක් වශයෙන් පැමිණෙමු.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (26)

නුඹලාට ද නුඹලාගේ ගොවිපළ සතුන්ට ද රස විඳීමක් වශයෙන් එහි බීජ ද මිදි හා එළවළු ද ඔලිවි හා රටඉඳි ගස් ද සෂ උයන් ද පලතුරු හා උදුපියලිය ද අපි හට ගැන්වූයෙමු.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا (27) وَعِنَبًا وَقَضْبًا (28) وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا (29) وَحَدَائِقَ غُلْبًا (30) وَفَاكِهَةً وَأَبًّا (31) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (32)

33-42. අවසන් දිනයෙහි අර්බුද, දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින් හට හිමි වන දඬුවම හා දේව විශ්වාසවන්තයින් වෙත සුඛාශීසනයන් දන්වා සිටීම.

එබැවින් මහා හඬ පැමිණි විට

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ (33)

එදින මිනිසා ඔහුගේ සහෝදරයා ගෙන් ද ඔහුගේ මව හා ඔහුගේ පියාගෙන් ද ඔහුගේ භාර්යාව හා ඔහුගේ දරුවන්ගෙන් ද පලා යනු ඇත.

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ (34) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (35) وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ (36)

එදින ඔවුන් අතුරින් සෑම මිනිසෙකුටම ඔහු ව නිරත කරවන කරුණු ඇත.

لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ (37)

එදින (ඇතැම්) මුහුණු පැහැපත් ව සිනහ මුසු ව ප්‍රීතියෙන් පවතී.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ (38) ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ (39)

තවද (ඇතැම්) මුහුණු එදින ඒවා මත දූවිලි පවතී. අඳුර ඒවා වසා ගනු ඇත.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ (40) تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ (41)

ඔවුහුමය ප්‍රතික්ෂේප කළ දුෂ්ටයෝ.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ (42)

81 සුරත් අත්-තක්වීර් (හකුළුවීම) මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 29 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-14. ලොව අවසන් දිනයේ සිදුවන අර්බුදකම්

- හිරු හකුළනු ලබන විට (1) إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
- තවද තරු කඩා හැළුණු විට (2) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ
- තවද කඳු ඉවත් කරනු ලබන විට (3) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
- තවද ගැබ්බර ඔටු දෙනුත් අතහැර දමනු ලබන විට (4) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
- තවද වන සතුන් රැස් කරනු ලබන විට (5) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
- තවද මුහුදු ගිනිගනු ලබන විට (6) وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ
- තවද ආත්මාවෝ (එයට සමාන ආත්මාවන් සමඟ) සම්බන්ධ කරනු ලබන විට (7) وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ
- තවද පණ පිටින් වළලනු ලැබූ ගැහැණු දරුවෝ තමන් කුමන පාපයක් නිසා ඝාතනය කරනු ලැබුවෝ දැ? යි විමසනු ලැබූ විට (8) وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ (9)
- තවද (හොඳ නරක ලියවුණු) ලේඛන දිග හරිනු ලැබූ විට (10) وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
- තවද අහස නිරාවරණය කරනු ලැබූ විට (11) وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ
- තවද නිරය මොලවනු ලැබූ විට (12) وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ
- තවද (දේව විශ්වාසීන් වෙත) ස්වර්ගය සමීප කරවනු ලැබූ විට (13) وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

ආත්මය තමන් ඉදිරිපත් කර
ඇති දැ කුමක්දැයි දැන ගනු ඇත.

عَلِمْتُ نَفْسِي مَا أَحْضَرْتُ (14)

15-29. අල්ලාහ්ගේ දූතයාණන් (සල්ලේලාහු අලයිහි වසල්ලම්)
තුමාගේ සත්‍යතාව පිළිබඳ හා අල් කුර්ආනයේ සැබෑ ව පිළිබඳ දිවුරා
සිටීම.

එබැවින් සැඟ වී නොපෙනී
ගමන් කරන ග්‍රහතාරකාව මත
දිවුරමි.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْجُورِ (15)

الْكُنُوسِ (16)

රාත්‍රිය මත දිවුරමින්. එය ගෙවී
යන විට.

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (17)

පෙරවරුව මත දිවුරමින්. එය
උදාවී පවතින විට

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ (18)

නියත වශයෙන්ම මෙය
බලයෙන් යුක්ත ස්ථාවර ව
පවතින සර්වරාජ්‍යයේ හිමිකරු
අබියස සිටින, තවද එහි යටහත්
වනු ලබන විශ්වාසවන්ත,
ගෞරවනීය දූතයකුගේ වදන
වේ.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (19)

عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (20)

ثُمَّ أَمِينٍ (21)

තවද නුඹලාගේ සගයා
උම්මත්තකයෙකු නොවේ.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ (22)

තවද සැබැවින්ම ඔහු ඔහු ව
පැහැදිලි ක්‍ෂිතිජයෙහි දුටුවේය.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ (23)

තවද ඔහු (සත්‍ය) සභවන
මසුරෙකු නොවේ.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ (24)

තවද එය පලවා හරින ලද
ෂේයිතාන්ගේ වදනක් නොවේ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (25)

එබැවින් නුඹලා කොහේ
යන්නෙහු ද?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ (26)

එය ලෝවැසියනට මෙතෙහි
කිරීමක් මිස නැත. නුඹලා
අතුරින් කවරෙක් සෘජු මාර්ගය
පැතීමට අභිමත කරන්නේ ද
ඔහුටය.

තවද ලෝ වැසියන්ගේ
පරමාධිපති වන අල්ලාහ් අභිමත
වන්නේ නම් මිස, නුඹලා අභිමත
නොකරන්නෙහුය.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (27) لِمَنْ
شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ (28)

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ (29)

82 සුරත් අල්-ඉන්ෆිතාර් (පිපිරීම)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 19 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. ලොව අවසන් දිනයේ සිදුවන අර්බුද.

අහස පිපිරී වෙන් ව ගිය විට

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ (1)

තවද තාරුකාවන් වැටී විසිරී ගිය විට

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ (2)

තවද සමුද්‍රයන් පුපුරා (එකිනෙක මිශ්‍ර වී) ගලා යන විට

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ (3)

තවද මිනී වළවල් (ඒ තුළ තැන්පත් කර ඇති මළ මිනී) පෙරළා දමනු ලබන විට

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ (4)

සෑම ආත්මයක් ම තමන් ඉදිරිපත් කළ හා පසුවට ඉතිරි කළ දෑ දැන ගනු ඇත.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ (5)

6-12. අල්ලාහ්ගේ මහත්භාවය ඔහුගේ ගරුත්වය හා උපකාරය අමතක කර දමන මිනිසාට වූ අවවාදය.

අහෝ මිනිසා! ගෞරවනීය තුමාගේ පරමාධිපති පිළිබඳ ව තුමා ව මංවුළා කළේ කුමක් ද? කවර රූපයකින් තුමා ව හැඩ ගැස්වීමට ඔහු අභිමත කළේ ද ඒ අයුරින් තුමා මවා, තුමා ව හැඩගස්වා තුමාට සමබරතාව ඇති කළේ ඔහුය.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ (6) الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ
فَعَدَّلَكَ (7) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ
رَكَّبَكَ (8)

නො එසේය, නමුත් තුමාලා විනිශ්චය පිළිබඳ බොරු කරන්නෙහුය.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ (9)

නියත වශයෙන්ම නුඹලා මත
(මලාඉකාවරුන් වන)
ගෞරවනීය ලේඛකයින් වන
ආරක්ෂකයින් ඇත. ඔවුහු
නුඹලා කරන දෑ පිළිබඳ
දන්තෝය.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ (10) كِرَامًا
كَاتِبِينَ (11) يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ
(12)

13. දැහැමියන් සතු සුව සැප.

නියත වශයෙන්ම දැහැමියන් සුව
සැපයෙහි ය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (13)

14-19. අපරාධකරුවන්ගේ ප්‍රතිවිපාක හා අවසන් දිනයේ අර්බුද.

තවද නියත වශයෙන්ම
අධර්මිෂ්ඨයින් නිරයෙහි ය.

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ (14)

විනිශ්චය දිනයේ ඔවුහු එහි
පිවිසෙන්නෝය.

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ (15)

තවද ඔවුහු (නොපැමිණ) එයින්
සැඟවී සිටින්නන් නොවෙති.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ (16)

විනිශ්ච දිනය කුමක් දැයි නුඹ ව
දැනුවත් කළේ කුමක් ද? පසු ව ද
විනිශ්ච දිනය කුමක් දැයි නුඹ ව
දැනුවත් කළේ කුමක් ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ (17) ثُمَّ مَا
أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ (18)

එදින ආත්මයක් තවත්
ආත්මයකට කිසිවකින් (හෝ
පිහිටවීමේ) බලය නොදරනු
ඇත. එදින සියලු කරුණු
අල්ලාහ් වෙත ය.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ (19)

83 සුරත් අල්-මුතස්සිෆින් (කිරුම් මිනුම් වල වංචා කරන්නෝ)

මක්කාභ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 36 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාභ්ගේ නාමයෙනි.

1-6. කිරුම් මිනුම් හි වංචා කරන්නවුන් සම්බන්ධයෙන් මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ දී ඔවුන්ට සිදු වන දඬුවම පිළිබඳ අවවාද කිරීම.

තමන් මිනිසුන්ගෙන් කිරා ගන්නා විට සම්පූර්ණයෙන්ම කිරා ගනිමින්, කිරා දෙන විට හෝ මැන දෙන විට කිරුම් මිනුම් වල වංචා කරන්නන්හට විනාශය ය.

وَيَلِّ لِلْمُظَفِّينَ (1) إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (2) وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ (3)

නියත වශයෙන්ම තමන් මහත් වූ දිනයක නැගිටුවනු ලබන්නන් බව ඔවුහු නොසිතන්නෝ ද?

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ (4) لِيَوْمٍ عَظِيمٍ (5)

එදින මිනිස්සු සකල ලෝකයේ පරමාධිපති ඉදිරියේ නැගී සිටිනු ඇත.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (6)

7-17. පාපතර අපරාධකරුවන් හා මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ ඔවුන්ට සතු ප්‍රතිවිපාක.

නොඑසේය. නියත වශයෙන්ම අපරාධකරුවන්ගේ ලේඛනය සිප්පීන්හි ය. (නබිවරයාණනි!) සිප්පීන් යනු කුමක් දැයි නුඹ ව දැනුවත් කළේ කුමක් ද? (එය මිනිසාගේ සියලු ක්‍රියාවන්) ගති පැවතුම් ලියන ලද වාර්තා පොතකි.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ (7) وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ (8) كِتَابٌ مَرْقُومٌ (9)

විනිශ්චය දිනය බොරු යැයි මුසා
බස් පවසන්නන් හට එදින
විනාශයය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (10) الَّذِينَ
يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الدِّينِ (11)

සීමාව ඉක්මවා ගිය සෑම
පාපතරයකුම මිස වෙනත්
කිසිවෙක් එය බොරු යැයි
නොකියයි.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ
(12)

අපගේ වදන් ඔහු වෙත
පාරායනා කරනු ලබන විට
(මෙය) පැරැණිත්තේ
මනාකල්පිත කතා යැයි ඔහු
පවසයි.

إِذَا تَتَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ (13)

නොඑසේය. නමුත් ඔවුන්
උපයමින් සිටි දෑ (මගින්)
ඔවුන්ගේ හදවත් මත මල බැඳී
ඇත.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ (14)

නොඑසේය. නියත වශයෙන්ම
ඔවුහු එදින ඔවුන්ගේ
පරමාධිපතීගෙන් තීර දම(මින්
වෙන් කර)නු ලබන්නෝය.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ
(15)

තවද නියත වශයෙන්ම ඔවුහු
නිරයෙහි පිවිසෙන්නෝ වෙති.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيمِ (16)

ඉන්පසුව “නුඹලා බොරු
කරමින් සිටි දෑ මෙය වේ” යැයි
කියනු ලැබේ.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ
(17)

18-28. දැහැමියන් හා ස්වර්ගයේ ඔවුනට හිමි සෑප පහසුකම්.

නොඑසේය. නියත වශයෙන්ම
දැහැමියන්ගේ ලේඛනය
ඉල්ලීයයින්නිමය.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ
(18)

තවද ඉල්ලීයයින යනු කුමක් දැයි නුඹ ව දැනුවත් කළේ කුමක් ද? (එය) ලියන ලද වාර්තා පොතකි. (දේව) සමීපතයෝ එයට සාක්ෂි දරන්නෝය.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيُّونَ (19) كِتَابٌ
مَرْقُومٌ (20) يَشْهَدُهُ الْمَقْرَبُونَ (21)

නියත වශයෙන්ම දැහැමියෝ කවිවි මතට වී (සිරි) නරඹමින් සැප පහසුකම් පිරුණු ස්වර්ගයන්හි වෙති.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (22) عَلَى
الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ (23)

(ඔවුනට ලැබුණු) සැප පහසුකම් හි සිරියාව නුඹ ඔවුන්ගේ මුහුණ තුළින් දැන ගනු ඇත.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ (24)

මුද්‍රා කරන ලද අමෘතයෙන් ඔවුහු පොවනු ලබන්නෝය. එහි මුද්‍රාව කස්තූරි ය. එහෙයින් තරඟ වදින්නට අපේක්ෂා කරන්නන් ඒ තුළ තරඟ වදිත්වා.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ (25)
خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُتَنَافِسُونَ (26)

තවද එහි මිශ්‍රණය දේව සමීපතයින් එයින් පානය කරන උල්පතක් වන තස්නීමිගෙන්නෝය.

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ (27) عَيْنًا
يَشْرَبُ بِهَا الْمَقْرَبُونَ (28)

29-36. මෙලොවෙහි වැරදිකරුවන් දේව විශ්වාසීන් සමඟ ගනු දෙනු කළ ආකාරය හා ඔවුන්ගේ එම ක්‍රියාවට ප්‍රතිකර්මයක් වශයෙන් මතු ලොවෙහි ඔවුනට හිමි වීපාකය.

නියත වශයෙන්ම අපරාධ කළ අය විශ්වාස කළවුන් පිළිබඳ ව සිතහසෙමින් සිටින්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ
آمَنُوا يَصْحَكُونَ (29)

තවද ඔවුන් පසු කරමින් ගිය විට ඔවුහු එකිනෙකා අතර ඇස් කොණින් ඉඟි කොට සමච්චල් කර ගන්නෝය.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ (30)

තවද ඔවුහු ඔවුන්ගේ ජනයා වෙත හැරී ගිය විට සමච්චල් කරමින් සතුටු වන්නන් ලෙස හැරී ගියෝය.

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا
(31) فَكِهِينَ

තවද ඔවුහු ඔවුන් ව දුටු විට “සැබැවින්ම මොවුන් මුළාවූවන්මය” යැයි පවසති.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَصَالُونَ
(32)

තවද ඔවුන් මත ආරක්ෂකයින් ලෙස මොවුහු එවනු නොලැබූවෝය.

(33) وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ

එහෙයින් අද දින විශ්වාස කළ අය ප්‍රතික්ෂේපකයින් පිළිබඳ සිතහසෙමින් කවිච්චි මත වී (සිරි) නරඹන්නෝය.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ
يَضْحَكُونَ (34) عَلَىٰ الْأَرَائِكِ
يَنْظُرُونَ (35)

ප්‍රතික්ෂේපකයෝ තමන් කරමින් සිටි දෑ සඳහා ප්‍රතිවිපාක දෙනු ලැබූවෝ ද? (යැයි විමසනු ලබන්නෝය.)

هَلْ تُؤِيبُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
(36)

84 සුරත් අල්-ඉන්ෂිකාක් (පැළීම)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 25 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-6. ලොව අවසන් දිනයේ සිදු වන අර්බුද.

අහස පැළී ගොස් එය එහි
පරමාධිපතිට අවනත වූ විට.
එයට (එසේ සිදු වීම) නියම
කරන ලදී.

(1) إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ

(2) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

මහපොළොව සමතලා කරනු
ලැබ එය එහි තුළ ඇති දෑ බැහැර
කර හිස් වී එය එහි පරමාධිපතිට
අවනත වූ විට. එයට (එසේ සිදු
වීම) නියම කරන ලදී.

(3) وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

(4) وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

(5) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

අහෝ මිනිසු! නියත වශයෙන්ම
නුඹගේ පරමාධිපති වෙත නුඹ
දැඩි සේ ප්‍රයත්න දරන්නෙකි.
එබැවින් නුඹ ඔහු ව
මුණගැසෙන්නෙහිය.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ

(6) كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ

7-9. දකුණු පස ජනයාට හිමි ප්‍රතිඵල.

එවිට තම වාර්තා පොත
තමන්ගේ දකුණතට දෙනු ලැබූ
අය වූ කලී ඔහු පහසු විමසුමකින්
මතු විමසනු ලබනු ඇත.

(7) فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

(8) فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

තවද ඔහු තම ජනයා වෙත
ප්‍රීතියට පත් ව හැරී යනු ඇත.

(9) وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

10-15. වම් පස ජනයාට හිමි ප්‍රතිඵල.

තවද තම වාර්තා පොත තමන්ගේ කොන්ද පිටුපසට දෙනු ලැබූ අය වූ කලී ඔහු විනාශය යැයි මතු වැලපෙනු ඇත. තවද ඔහු (නිරයේ) ඇවිලෙන ගින්නට පිවිසෙනු ඇත.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ (10)
فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا (11) وَيَصَلِّي سَعِيرًا (12)

නියත වශයෙන්ම ඔහු තම පවුලෙහි ප්‍රීතියට පත් වූවෙකු ලෙස සිටියේය.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا (13)

නියත වශයෙන්ම ඔහු (මරණයෙන් පසු) කිසිවිටෙක ආපසු නොපැමිණෙන්නේමය යැයි සිතුවේය.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ (14)

එසේ නොව, සැබැවින්ම ඔහුගේ පරමාධිපති ඔහු පිළිබඳව නිත්‍ය නිරීක්ෂකයෙකු ලෙස සිටියේය.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا (15)

16-24. අවසන් දිනයේ සිදු වීම සැබෑවක් බව දිවුරා සිටීම හා දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින් යොමු කෙරෙනු ලබන ස්ථානය.

තවද ගොම්මන මත ද, රාත්‍රිය හා එය වැලඳ ගත් දෑ මත ද, වන්ද්‍රයා සුර්ණත්වයට පත් වන විට ඒ මත ද මම දිවුරමි.

فَلَا أَقْسِمُ بِاللَّيْلِ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ (17) وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ (18)

සැබැවින්ම පියවරෙන් පියවර නුඹලා (ඉදිරියට) ගමන් කරන්නෙහුමය.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ (19)

එහෙයින් ඔවුහු විශ්වාස නොකර සිටීමට ඔවුනට කුමක් සිදු වී ද?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (20)

තවද ඔවුනට අල්-කුර්ආනය පාරායනය කරනු ලැබූ විට ඔවුහු (අල්ලාහ්ට සිරස නමා) සුපුද් නොකරති.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ (21)

නමුත් (දේව විශ්වාසය)
ප්‍රතික්ෂේප කළ අය එය බොරු
යැයි පවසන්නෝය.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ (22)

තවද ඔවුන් (තම හදවත් තුළ)
සභවන දෑ පිළිබඳ අල්ලාහ්
මැනවින් දන්නාය.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ (23)

එහෙයින් වේදනීය දඬුවමක්
පිළිබඳ නුඹ ඔවුනට ඉහාරංචි
පවසනු.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (24)

25. දෙවියන් විශ්වාසකළවුනට හිමි ප්‍රතිඵල.

නමුත් විශ්වාස කර දැහැමි දෑ
කළවුන් හැර ඔවුනට අඛණ්ඩ
ප්‍රතිඵල ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (25)

85 සුරත් අල්-බුරූජ් (ග්‍රහ මණ්ඩල)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 22 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-9. අගල් වාසින් ශාප කරනු ලැබීම ගැන දිවුරා පැවසීම.

ග්‍රහ මණ්ඩලයන් ගෙන් යුත්
අහස මත ද, ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ
දිනය මත ද, සාක්ෂි දරන්නා හා
සාක්ෂි දරනු ලබන දේ මත ද
දිවුරමින්.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ (1) وَالْيَوْمِ

الْمَوْعُودِ (2) وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ (3)

ඉන්ධන වලින් යුක්ත ගින්නෙන්
වූ අගල් වැසියෝ (අල්ලාහ්
විසින්) විනාශ කරනු ලැබුවෝය.

قَتَلَ أَصْحَابُ الْأَخْذُودِ (4) النَّارِ ذَاتِ

الْوُقُودِ (5)

එකල් හි විශ්වාස කළවුන්හට
ඔවුන් කරමින් සිටි දෑ ඔවුහු
නරඹමින් ඒ මත වාසි වී
සිටියෝය.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (6) وَهُمْ عَلَى مَا

يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ (7)

අහස් හා මහපොළොවෙහි රාජ්‍ය
බලය සතු ප්‍රශංසාලාභී සර්ව
බලපරාක්‍රම අල්ලාහ් ව ඔවුන්
විශ්වාස කිරීමේ හේතුවෙන් මිස
ඔවුහු ඔවුන්ගෙන් පළි
නොගන්නෝය. තවද අල්ලාහ්
සියලු දෑ කෙරෙහි සාක්ෂි
දරන්නා ය.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (8) الَّذِي لَهُ

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

شَهِيدٌ (9)

10. විශ්වාස කළවුන් අතර අර්බුද ඇති කරමින් කලහකාරී ලෙස
කටයුතු කළ අය සඳහා දෙන ලද ප්‍රතිඥාව.

නියත වශයෙන්ම විශ්වාස කරන පිරිමින්ට හා විශ්වාස කරන කාන්තාවන්ට නිංසා කර, පසු ව පශ්චාත්තාප නොවූවන් වන ඔවුනට නිරයේ දඬුවම ද තවද ඔවුනට පිලිස්සෙන ගින්නෙහි දඬුවම ද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ
جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (10)

11. විශ්වාස කළවුන්හට හිමි කුසල්.

සැබැවින්ම විශ්වාස කොට යහකම් කළවුන් වන ඔවුනට ඊට පහළින් ගංගාවන් ගලා බසින (ස්වර්ග) උයන් ඇත. එයයි අති මහත් ජයග්‍රහණය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (11)

12-16 සියලු දෑ කෙරෙහි අල්ලාහ් ශක්තිය ඇත්තාය යන්න පෙන්වා දෙමින් දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට මහ පෙන්වීම

නියත වශයෙන්ම නුඹගේ පරමාධිපතිගේ ග්‍රහණය ඉතා දැඩි ය.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (12)

(සුර්වාදර්ශයක් නොමැති ව) නිර්මාණය කරන්නේ ද යළි සකස් කරන්නේ ද ඔහුමය. ඔහු අති ක්ෂමාශීලී ය. මහත් දයාලු ය. කීර්තිමත් අර්ෂ්භි (රාජායෙහි) හිමිකරු ය. ඔහු සිතන දේ මැනවින් කරන්නා ය.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ (13) وَهُوَ
الْغَفُورُ الْوَدُودُ (14) ذُو الْعَرْشِ
الْمَجِيدُ (15) فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ (16)

17-20. පිරිසිදු බව හා සමුද් ජනයාගේ විනාශය.

(නබිවරය) නුඹට පිරිසිදු බව සමුද් ප්‍රජාවන්ගේ පුවත පැමිණියේ ද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ (17)
فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (18)

නමුත් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් බොරු කිරීමෙහි ය.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ (19)

තවද අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ පසුපසින් වටලන්නා ය.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (20)

21,22. පාරිශුද්ධ අල් කුර්ආනයට හිමි තැන.

නමුත් එය ආරක්ෂා කරනු ලැබූ
 එලකයෙහි වූ කීර්තිමත්
 කුර්ආනය වේ.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ (21) فِي لَوْحٍ

مَحْفُوظٍ (22)

86 සුරත් අත්-තාරික් (තාරකාව)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 17 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-10. නැවත නැගිටුවීම පිළිබඳ ස්ථිර කිරීම හා මලක්වරුන්ගේ ආරක්ෂාව.

අහස මත ද තාරික් මත ද
දිවුරමින්. තාරික් යනු කුමක් දැයි
නුඔට දැනුම් දුන්නේ කුමක් ද?
(එය) අඳුර පසාරු කරමින්
බැබළෙන තාරකාවකි.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا
الطَّارِقُ (2) النَّجْمُ الثَّاقِبُ (3)

නිරික්ෂකයෙකුගෙන් තොර ව
කිසිදු ආත්මයක් නොමැත.

إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (4)

මිනිසා තමන් මවනු ලැබුවේ
කුමකින් දැයි සිතා බලන්නවා!
කොන්ද හා පපු පෙදෙස අතරින්
පිටවන විදින ජලයෙන් ඔහු
මවනු ලැබුවේය.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ (5) خُلِقَ
مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ (6) يُخْرَجُ مِنْ بَيْنِ
الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ (7)

සැබැවින්ම ඔහු නැවත ඔහු ව
ගෙන්වා ගැනීමට ශක්තිවන්තය.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ (8)

රහස්‍ය දෑ පිරික්සනු ලබන දින.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ (9)

එවිට කිසිදු බලයක් හෝ කිසිදු
උදව් කරුවෙකු හෝ ඔහුට
නොමැත.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ (10)

11-14. අල් කර්ආනය සැබැවක් බව දිවුරා සිටීම.

තවද (වර්ෂාව නැවත) නැවත
ලබා දෙන ස්වභාවයෙන් යුත්
අහස මත ද පැළීම් ස්වභාවයෙන්

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (11) وَالْأَرْضِ
ذَاتِ الصَّدْعِ (12)

යුත් මහපොළොව මත ද
දිවුරමින්

සැබැවින්ම එය තීරණාත්මක
වදනකි. තවද එය සරදමක්
නොවේ.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ (13) وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ
(14)

15-17. දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින් වෙත වූ තර්ජනය.

සැබැවින්ම ඔවුන්
කුමන්ත්‍රණයක් කුමන්ත්‍රණය
කරති. මම ද සැලසුමක් සැලසුම්
කරමි.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا (15) وَأَكِيدُ
(16) كَيْدًا

එබැවින් ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට නුඹ
අවකාශය දෙනු. තවද ඔවුනට
ස්වල්ප කලකට අවකාශය
සලසා දෙනු.

فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا (17)

87 සූරත් අල්-අලා (අති උත්කෘෂ්ට)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 19 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-9. අල්ලාහ්ගේ ශක්තිය හෙළිදැක්වීම.

මවා සැකසූ ද, නිර්ණය කර මහ
පෙන් වූ ද, නුඹගේ උත්කෘෂ්ට
පරමාධිපතිගේ නාමය පිවිතුරු
කරනු. තවද ඔහු තණ බිම් පිට
කර පසු ව එය (වියැළුණු) කළු
පැහැති ඉපැනලි බවට පත්
කළේය.

سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (1) الَّذِي
خَلَقَ فَسَوَّى (2) وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى
(3) وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (4)
فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى (5)

අපි ඔබට මතුවට කියවා පෙන්වන්නෙමු. අල්ලාහ් අභිමත වූ දෑ හැර (අන් කිසිවක්) නුඹ අමතක නොකරන්නෙහිය. සැබැවින්ම ඔහු සැඟවුණු දෑ ද ප්‍රකට දෑ ද දන්නා ය.

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى (6) إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (7)

තවද අපි පහසු ව වෙත නුඹට පහසු කරවන්නෙමු.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى (8)

9-19. නබි (සල්ලේලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමා හා දේව විශ්වාසවන්තයින් වෙත වූ මහ පෙන්වීම.

එබැවින් සිහිපත් කිරීම (අසන්නාට) ප්‍රයෝජනවත් වේ නම් නුඹ (කුර්ආනය මගින්) සිහිපත් කරනු.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى (9)

කවරෙකු (අල්ලාහ්ට) බිය වන්නේ ද ඔහු සිහිපත් කර ගනු ඇත.

سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى (10)

තවද අභාග්‍යවන්තයා එය වළක්වා ගන්නේය. ඔහු (නිරයේ) මහත් ගින්නට පිවිසෙයි. පසු ව ඔහු එහි මරණයට පත් නොවෙයි. ජීවත් ද නොවෙයි.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (11) الَّذِي Yَصَلَى النَّارَ الْكُبْرَى (12) ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَى (13)

සැබැවින්ම (කුර්ආනයේ උපදෙස මගින්) පිවිතුරු කර ගත් අය ජයග්‍රහණය කළේය. තවද ඔහු තම පරමාධිපතියේ නාමය සිහිපත් කර පසු ව සලාතය ද ඉටු කළේය.

فَذُفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (14) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (15)

නමුත් නුඹලා මෙලොව ජීවිතය තෝරා ගන්නෙහුය. (මෙලොව ජීවිතයට වඩා) මතු ලොව උතුම් ය. තවද සදා පවතින්නකි.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (16) وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى (17)

සැබැවින්ම මෙය ඉබ්‍රාහිම් හා
 මුසාගේ ලේඛන වන සූර්ව
 ලේඛනයන්හි (සඳහන් ව) ඇත.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى (18)

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى (19)



88 සුරත් අල්-සාමියා (ආවරණය කරන දෑ)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 26 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-7. දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින් වෙත අවසන් දිනයේ අර්බුද පිහිටන අයුරු.

(විනාශය) ආවරණය කරන සිද්ධිය පිළිබඳ පුවත නුඹ වෙත පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ (1)

එදින (ඇතැම් අයගේ) මුහුණු යටහත් පහත් ව වෙහෙස ව විඩාවට පත් ව තිබේ.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ (2) عَامِلَةٌ
نَاصِبَةٌ (3)

ඇවිලෙන ගින්නට ඒවා(එම මුහුණු) පිවිසෙයි. (ඔවුන්) උණු දිය උල්පතින් පොවනු ලබයි.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً (4) تُسْقَى مِنْ عَيْنِ
أَيِّئَةٍ (5)

ඔවුනට කටු සහිත ශාක මිස වෙනත් කිසිවක් නොමැත. එය (ඔවුන් ව) පුෂ්ටිමත් නොකරයි. තවද කුසගින්න (නිවන්)ට උපාකර නොවෙයි.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ (6) لَا
يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ (7)

8-16. ස්වර්ගයේ දේව විශ්වාසවන්තයින්ට හිමි සැප පහසුකම්.

(ඇතැම්) මුහුණු ඒවායෙහි ශ්‍රමයන් පිළිබඳ ව තෘප්තියට පත් ව උසස් ස්වර්ග උයන්හි සතුටින් සිටිති.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ (8) لِسَعْيِهَا
رَاضِيَةٌ (9) فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (10)

එහි පුහු වදන් ශ්‍රවණය නොකරති.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَا غِيَةَ (11)

එහි ගලා යන උල්පත් ද උසින් පවතින කවිවිච්චි ද (බී00) තබන ලද ගුරුලෝක්ක ද වියන ලද කොට්ට ද දිග හරින ලද බුමුතුරුණු ද ඇත.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ (12) فِيهَا سُرٌّ
مَرْفُوعَةٌ (13) وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ
(14) وَنَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ (15)
وَزَرَائِبُ مَبْثُوثَةٌ (16)

17-20. අල්ලාහ්ගේ බලය හා ශක්තිය විදහා පෑම.

ඔටුවා දෙස එය කෙසේ මවනු ලැබුවේ දැයි ද, අහස දෙස එය කෙසේ ඔසවනු ලැබුවේ දැයි ද, කඳු දෙස එය කෙසේ සවි කරනු ලැබුවේ දැයි ද මහපොළොව දෙස එය කෙසේ ව්‍යාප්ත කරනු ලැබුවේ දැයි ද ඔවුහු නිරීක්ෂා කොට බැලිය යුතු නොවේද?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
(17) وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ (18)
وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ (19) وَإِلَى
الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ (20)

21-26. නැවත නැගිටුවනු ලැබීමේ සිද්ධිය තහවුරු කිරීම.

එහෙයින් නුඹ සිහිපත් කරනු. නියත වශයෙන්ම නුඹ සිහිපත් කරන්නෙකු පමණි

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ (21)

කවරෙකු පිටුපාමින් ප්‍රතික්ෂේප කළේ ද ඔහු කෙරෙහි පමණක් මිස නුඹ ඔවුන් කෙරෙහි බලය දරන්නෙක් නොවන්නෙහිය. සැබැවින්ම අල්ලාහ් (පිටුපාමින් ප්‍රතික්ෂේප කළ) ඔහුට අතිමහත් දඬුවමකින් දඬුවම් කරන්නේය.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُسَيْطِرٍ (22) إِلَّا مَنْ
تَوَلَّى وَكَفَرَ (23) فَيَعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ
الْأَكْبَرَ (24)

සැබැවින්ම ඔවුන්ගේ නැවත පැමිණීම අප වෙත ය. පසුව සැබැවින්ම ඔවුන්(කළ ක්‍රියාවන්) ගේ ගණනය අප මත ය.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ (25) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا
حِسَابَهُمْ (26)

89 සුරත් අල්-ෆජ්ර් (අරුණෝදය)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 30 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-14. පෙර විසූ ජන සමූහයන් අතුරින් ඔවුන්ගේ ධර්ම දුක්චරුන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විනාශයට පත් වූ බව දිවුරා ප්‍රකාශ කිරීම.

අරුණෝදය මත ද දස රාත්‍රියන් මත ද ඉරට්ටේ හා ඔත්තේ මත ද රාත්‍රිය ගෙවී යන විට ඒ මත ද දිවුරමින්.

وَالْفَجْرِ (1) وَلَيَالٍ عَشْرٍ (2) وَالشَّفْعِ
وَالْوَتْرِ (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ (4)

නුවණ ඇති අයට එහි (ප්‍රමාණවත්) දිවුරුමක් ඇත් ද?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ (5)

ඒවා මෙන් කිසිවක් (වෙනත්) දේශයන්හි නිර්මාණය කරනු නොලැබූ කුලුනු වලින් යුක්ත ඉරම් නගරයේ ආදී ජනයාටත්, නිම්නයන්හි ගල් පර්වත කැනු සමුද් ජනයාටත්, රිටි වලට හිමිකම් පෑ දේශයන්හි සීමා ව ඉක්මවා ගිය පර්වත(ගේ වර්ගයා)ටත් නුඹගේ පරමාධිපති කවර අයුරින් කටයුතු කළේ දැයි නුඹ නොදුටුවෙහි ද? ඔවුහු එහි කලහකම් අධික ලෙස සිදු කළෝය.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ (6) إِرَمَ
ذَاتِ الْعِمَادِ (7) الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا
فِي الْبِلَادِ (8) وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا
الصَّخْرَ بِالْوَادِ (9) وَفِرْعَوْنَ ذِي
الْأَوْتَادِ (10) الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبِلَادِ
(11) فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ (12)

එහෙයින් නුඹගේ පරමාධිපති ඔවුන් මත වේදනාවේ කසය (දඬුවම) හෙළවේය. සැබැවින්ම නුඹගේ පරමාධිපති සුපරික්ෂාකාරී ව සිටින්නාය.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (13)
إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ (14)

15-20. තම පරමාධිපති ව අමතක කර දැමීමේ මිනිස් ස්වභාවය.

එනමුත් මිනිසා වූ කලී, ඔහුගේ පරමාධිපති ඔහු ව පරීක්ෂාවට ලක් කර, පසු ව ඔහුට උපකාර කර ඔහුට දායාදයන් පිරිනැමූ කල්හි “මාගේ පරමාධිපති මට උපකාර කළේය” යැයි ඔහු පවසයි.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ
فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ
(15)

තවද ඔහු ව පරීක්ෂාවට ලක් කර පසු ව ඔහුගේ ජීවන සම්පත් ඔහුට සීමා කළ කල්හි එවිට ඔහු “මාගේ පරමාධිපති මට අවමන් කළේය” යැයි පවසයි.

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ
فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ
(16)

නොඑසේය, නුඹලා අනාථයාට උපකාර නොකරන්නෙහුය. තවද නුඹලා දුගියාට ආහාර සැපයීම කෙරෙහි දිරි නොගන්වන්නෙහුය. තවද නුඹලා උරුමයන් (නීත්‍යානුකූල නොවන පරිදි) දැඩි ලෙස අනුභව කරන්නෙහුය. එමෙන්ම අප්‍රමාණ ළදියාවකින් ධනයට ඇලුම් කරන්නෙහුය.

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ (17) وَلَا
تَحَاضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ (18)
وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثِ أَكْلًا لَّمًّا (19)
وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا (20)

21-26. ලොව අවසන් දිනයේ සිදු වන අර්බුද හා එහි පවතින පසුතැවිල්ල.

එසේ නොව, මහපොළොව කැබලි කැබලි වශයෙන් සුනු විසුනු කරනු ලැබූ කල්හි

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (21)

තවද මලක්වරු පෙළින් පෙළට (පෙළ ගැසී) සිටියදී නුඹගේ පරමාධිපති පැමිණෙන්නේය.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا (22)

තවද එදින නිරය ගෙන එනු ලැබේ. එදින මිනිසා සිහිපත්

وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ
الْإِنْسَانُ وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَى (23)

කරයි. එම සිහිපත් කිරීම ඔහුට කෙසේ (නම් එලක්) වන්නේ ද?

“අහෝ! මම මාගේ ජීවිතය වෙනුවෙන් කල් ඇති ව (යහකම්) සිදු කරන්නට තිබුණා නොවේ” දැයි ඔහු පවසයි.

(24) **يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي**

එවිට එදින ඔහුගේ දඬුවම මෙන් කිසිවෙක් දඬුවම් නොකරයි.

(25) **فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ**

තවද ඔහුගේ බැඳීම මෙන් කිසිවෙක් (අපරාධකරුවන් ව) බැඳ නොතබන්නේය.

(26) **وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ**

27-30. සෑනසුමට පත් ආත්මය හා පරමාධිපතියේ පිළිගැනීම.

“අහෝ සෑනසුමට පත් ආත්මය! නුඹ තෘප්තියට පත් වන්නෙකු ලෙස ද තෘප්තියට පත් කරනු ලබන්නෙකු ලෙස ද නුඹගේ පරමාධිපති වෙත හැරී යනු. එවිට (අල්ලාහ් මෙසේ පවසයි) නුඹ මාගේ ගැත්තන් අතරට යනු. තවද මාගේ ස්වර්ගයට පිවිසෙනු.

(27) **يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ**

(28) **ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً**

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي (29) وَادْخُلِي

جَنَّتِي (30)

ආයාත් 20 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-7. බලයෙන් හා ධනයෙන් මිනිසා පරීක්ෂාවට ලක් කිරීම.

නැත. නුඹ මෙම නගරයේ රැඳී සිටිය දී මෙම නගරය (මක්කාහ් ව) මත ද පියා හා ඔහු ජනිත කළ දෑ මත ද දිවුරුම්.

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ (1) وَأَنْتَ حِلٌّ
بِهَذَا الْبَلَدِ (2) وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ (3)

සැබැවින්ම අපි මිනිසා ව දැඩි දුෂ්කරතාවක මැව්වෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ (4)

ඔහු කෙරෙහි කිසිවෙකු බලය නොදරනු ඇතැයි ඔහු සිතන්නේ ද? මම අධික වශයෙන් ධනය නාස්ති කළෙමි යැයි ඔහු පවසයි. ඔහු ව කිසිවෙක් නොදුටුවේ යැයි ඔහු සිතන්නේ ද?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ (5)
يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبًّا (6) أَيَحْسَبُ
أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ (7)

8-16. අල්ලාහ් තම ගැත්තන්ට පිරිනමා ඇති ආයාද හා යහපත් කටයුතු වල නිරත වන ගමන්ම ඒ සඳහා කෘතවේදී වන මෙන් දිරි ගැන්වීම.

අපි ඔහුට ඇස් දෙක ද දිව ද දෙනොල් ද ඇති නොකළෙමු ද?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ (8) وَلِسَانًا
وَشَفَتَيْنِ (9)

තවද අපි ඔහුට (හොඳ නරක යන) මාවත් දෙක වෙත මහ පෙන්වූයෙමු.

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (10)

එනමුත් ඔහු අකබා ව තරණය කිරීමට වෑයම් නොකළේය. අකබා ව යනු කුමක්දැයි නුඹ ව දැනුවත් කළේ කුමක්ද? (එය) වහලෙකු නිදහස් කිරීම හෝ සාගින්නෙන් යුත් දිනක සමීපකම් ඇති අනාට

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ (11) وَمَا أَدْرَاكَ
مَا الْعَقَبَةُ (12) فَكُ رَقَبَةٍ (13) أَوْ
إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ (14) يَتِيماً

ඥාතියෙකුට හෝ අසරණ වූ
දුගියෙකුට ආහාර සැපයීම වේ.

ذَا مَفْرِيَةٍ (15) أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ
(16)

17,18. දකුණු පස ජනයාගේ ගමන.

පසු ව ඔහු විශ්වාස කර ඉවසීම
පිළිබඳ එකිනෙකාට උපදෙස්
දෙමින් කරුණා දයාව පිළිබඳව ද
එකිනෙකාට උපදෙස් දුන් අය
අතුරින් කෙනෙකු බවට පත් වේ.
ඔවුහුමය දකුණත පාර්ශවයින්
වන්නෝ.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ (17)
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (18)

19,20. වම් පස ජනයාගේ ගමන.

තවද අපගේ වදන් ප්‍රතික්ෂේප
කළවුන් වන ඔවුහුමය වමත්
පාර්ශවයින් වන්නෝ. ඔවුන්හට
මොළුවන ලද (නිරයේ) ගින්න
ඇත.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ
الْمَشْأَمَةِ (19) عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ
(20)

91 සූරත් අෂ්-ෂමිස් (සූර්යයා)
මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 15 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාන්ගේ නාමයෙනි.

1-10. අල්ලාන්ගේ බලය හෙළිදරව් කරමින් ඒ මත දිවුරා තම ආත්මය පිරිසිදු කර ගත්තවුනට භාග්‍යයන් ඇති බවත් එය නාස්තිකර ගත්තවුනට දඬුවම් ඇති බවත් දන්වා සිටීම.

හිරු හා එහි ප්‍රභාව මත ද, එය පසුපසින් හඹා යන සඳු මත ද, දහවල එය ඔප් නංවන විට එය මත ද, රාත්‍රිය එය ආවරණය කරන විට එය මත ද, අහස හා එය ගොඩ නැගූ දෑ මත ද, පොළොව හා එය ව්‍යාප්ත කළ දෑ මත ද, ආත්මය හා එය සැකසූ දෑ මත ද දිවුරමින් ඔහු එ(ම ආත්ම)යට එහි නපුර ද, එහි ධාර්මිකතාව ද ප්‍රවිෂ්ට කළේය.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (1) وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا (2) وَالتَّهَارِ إِذَا جَلَاهَا (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (4) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا (5) وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا (6) وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (7) فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا (8)

සැබැවින්ම කවරෙක් එ(ම ආත්ම)ය පවිත්‍ර කර ගත්තේ ද ඔහු ජය ලැබීය. තවද සැබැවින්ම කවරෙක් එය පාපයෙහි ගිල් වූයේ ද ඔහු පරාජයට පත් විය.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (9) وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (10)

11-15. සමුද් ජනයා හා ඔටු දෙනගේ කතා වස්තුව.

සමුද් ජනයා තම සීමා ඉක්මවා අපරාධ කරමින් (එය) බොරු යැයි පැවසුවෝය.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (11)

ඔවුන්ගේ අභාග්‍යවත්තයා නැගී සිටි විට, “මෙය අල්ලාන්ගේ ඔටු දෙනය. (මෙයට හිංසා නොකරනු) යැයි ද උගේ පැන්

إِذْ انبَعَثَ أَشْقَاهَا (12) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (13)

ස්ථානය (ජලය බීමෙන්
නොවළක්වන්න) යැයි” ද
අල්ලාහ්ගේ දූතයා පැවසුවේය.

එවිට ඔවුහු ඔහු ව බොරු
කළෝය. පසුව උගේ නහර කපා
දැමුවෝය. එබැවින් ඔවුන්ගේ
පරමාධිපති ඔවුන්ගේ පාපය
හේතුවෙන් ඔවුන් මත වේදනාව
පහළ කර සුනු විසුනු කළේය.
එමෙන්ම ඔවුන් ව සමතලා කර
දැමුවේය. තවද ඔවුන්ගේ
අවසානය ගැන ඔහු බියවන්නේ
නැත.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ
رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا (14) وَلَا
يَخَافُ عُقْبَاهَا (15)

92 සුරත් අල්-ලෙයිල් (රාත්‍රිය)

මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 21 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-7. අල්ලාහ්ගේ බලය විදහා පාමින් ඒ මත දිවුරා වියදම් කිරීමේ මනිමය පිළිබඳ දන්වා සිටීම.

රාත්‍රිය ආවරණය වන විට ඒ මත ද, දහවල (දීප්තිය) හෙළි වන විට ඒ මත ද, පිරිමියා හා ගැහැනිය මැවූ ඔහු මත ද දිවුරමින්.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى (1) وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى (2) وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى (3)

නියත වශයෙන්ම තුඹලාගේ උත්සාහයන් විවිධය.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى (4)

එහෙයින් පරිත්‍යාග කර, බිය බැතිමත් වී යහපත ගෙන සාක්ෂාත් කළ කෙනෙකු වූ කලී අපි ඔහුට පහසුව වෙතට පහසු කරන්නෙමු.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى (5) وَصَدَقَ بِالْحُسْنَى (6) فَسَنِيسِرُهُ لِيُسْرَى (7)

8-11. මසුරුකම් පාත්තන්ට හිමි වන දඬුවම.

තවද මසුරු වී, තමන් අවශ්‍යතාවන්ගෙන් තොර (ස්වයං පුරිත) යැයි සිතා විශිෂ්ට දේ අසත්‍යය කළ කෙනෙකු වූ කලී අපි ඔහු ව දුෂ්කරතාව වෙතට පහසු කරන්නෙමු.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى (8) وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى (9) فَسَنِيسِرُهُ لِيُعْسِرَى (10)

තවද ඔහු (නිරයට) ඇද වැටුණු විට ඔහුගේ ධනය ඔහුට ප්‍රයෝජනය ගෙන දෙන්නේ නැත.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى (11)

12-16. නිරය හා බොරු කරන්නන් හට හිමි වන දඬුවම.

නියත වශයෙන්ම යහමහ
ඇත්තේ අප වෙතය. තවද නියත
වශයෙන්ම එලොව හා මෙලොව
ඇත්තේ අපහට ය.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى (12) وَإِنَّ لَنَا
لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى (13)

එහෙයින් මම නුඹලාට
ඇවිළෙන ගින්න පිළිබඳ ව
අනතුරු අපහවි.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى (14)

පිටු පා අසත්‍යය කළ
අභාග්‍යවන්තයා හැර වෙන
කිසිවෙක් එහි පිවිස දැවෙන්නේ
නැත.

لَا يَصِلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (15) الَّذِي
كَذَّبَ وَتَوَلَّى (16)

17-21. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ වියදම් කරන, දේව බිය හැඟීමෙන් යුතු ව කටයුතු කරන උදවිය නිරයෙන් ආරක්ෂා කිරීම.

තවද තම ධනය පිරිනමා පිවිතුරු
වන බිය බැතිමත් අය ව
සැබැවින්ම අපි මුදවා ගන්නෙමු.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (17) الَّذِي يُؤْتِي
مَالَهُ يَتَزَكَّى (18)

තමා වෙත තිබී පිරිනමනු ලැබූ
කිසිදු සම්පතක් උත්තරිතර තම
පරමාධිපතිගේ මුහුණට
(තෘප්තිය අපේක්ෂාවෙන්) මිස
(වෙන) කිසිවෙකු වෙනුවෙන්
නොවීය. තවද ඔහු මතු
තෘප්තියට පත් වනු ඇත.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى (19)
إِلَّا إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى (20)
(20) وَلَسَوْفَ يَرْضَى (21)

93 සුරත් අල්-ලූහා (පෙරවරුව)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 11 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-11. තබ් (සල්ලල්ලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමාගේ හදවත ස්ථාවර කිරීම එතුමාණන් කෙරෙහි වූ අල්ලාහ්ගේ ආශිර්වාදයන් අල්ලාහ්ගෙන් වූ ඇතැම් මහ පෙන්වීම්.

පෙරවරු ව මත දිවුරමින් (1) وَالضُّحَى

තවද රාත්‍රිය මත දිවුරමින් එය (දහවල) ආවරණය කරන විට, (2) وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

නුඹගේ පරමාධිපති නුඹ ව අතහැර දැමුවේ නැත. එමෙන්ම ඔහු අමනාප වූයේ ද නැත. (3) مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

සැබැවින්ම, තවද ආරම්භයට වඩා අවසානය නුඹට වඩාත් යහපත් ය. (4) وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى

තවද නුඹගේ පරමාධිපති නුඹට මතු වට පිරිනමනු ඇත. එවිට නුඹ තෘප්තියට පත් වනු ඇත. (5) وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

ඔහු නුඹ ව අනාථයෙකු ලෙස දුටුවේය. එවිට ඔහු රැකවරණය දුන්නේය. තවද නුඹ ව අතරමං වූවෙකු ලෙස දුටුවේය. එවිට ඔහු මහ පෙන්වූයේය. තවද ඔහු නුඹ ව අවශ්‍යතාව ඇත්තෙකු ලෙස දුටුවේය. එවිට ඔහු (6) أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى (7) وَوَجَدَكَ عَائِلًا

ස්වයංපෝෂිත කළේය. (8) فَأَغْنَى

එහෙයින් අනාථයාට කටුක
 ලෙස නොසලකනු. තවද
 අයදින්නා ව පලවා නොහරිනු.
 තවද නුඹගේ පරමාධිපතීගේ
 ආශීර්වාදයන් ගැන නුඹ ප්‍රකාශ
 කරනු.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ (9) وَأَمَّا السَّائِلَ
 فَلَا تَنْهَرْ (10) وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ
 فَحَدِّثْ (11)

94 සූරත් අලම් නෂ්රත්

(අපි විවර නොකළෙමු ද?)

මක්කාත්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 8 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-8. අල්ලාහ් අබියස ඔහුගේ දුත මුහම්මද් (සල්ලේලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමා සතු නිලය.

අපි නුඹගේ හදවත නුඹට පුළුල් නොකළෙමු ද?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (1)

නුඹේ පිට තළමින් තිබූ නුඹගේ බර අපි නුඹගෙන් ඉවත් කළෙමු.

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ (2) الَّذِي
أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (3)

තවද නුඹගේ කීර්තිය අපි නුඹට උසස් කළෙමු.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4)

එබැවින් නියත වශයෙන්ම දුෂ්කරතාව සමඟ පහසු ව ඇත. සැබැවින්ම දුෂ්කාරතාව සමඟ පහසු ව ඇත.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ
الْعُسْرِ يُسْرًا (6)

එබැවින්, නුඹ (නුඹගේ ලෞකික කටයුතු) අවසන් කළ විට (මතුලොව කටයුතු සඳහා) නැගී සිටීනු. තවද නුඹගේ පරමාධිපති වෙත යොමු වනු.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (7) وَإِلَىٰ رَبِّكَ
فَارْجِعْ (8)

95 සූරා අත්-නීන් (අත්තික්කා)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 8 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-8. අල්ලාහ් මිනිසාට ගරු කිරීම හා දේව ප්‍රතික්ෂේපය හා පාපකම් හේතුවෙන් ඔහු ව පහත් කිරීම.

අත්තික්කා හා ඔලිව් මත ද,
 සිනායි කන්ද මත ද, අභයදායී
 මෙම නගරය මත ද දිවුරමින්.

وَالَّذِينَ وَالرَّيْتُونَ (1) وَطُورِ سَيْنِينَ

(2) وَهَذَا الْجَدِ الْأَمِينِ (3)

සැබැවින්ම අපි මිනිසා ව ඉතා
 අලංකාර හැඩයකින් මැව්වෙමු.
 පසු ව පහත්වුවන්ගෙන් වඩා
 පහත් වූ අයෙකු බවට අපි නැවත
 පත් කළෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

(4) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (5)

විශ්වාස කොට යහකම් කළවුන්
 හැර, ඔවුනට අවසන් නොවන
 ප්‍රතිඵල ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (6)

එබැවින් ඉන් පසු ව විනිශ්චය
 බොරු යැයි නුඔට පැවසුවේ
 කුමක් ද? විනිශ්චකරුවන්ගෙන්
 මහා විනිශ්චයකරු අල්ලාහ්
 නොවේද?

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ (7) أَلَيْسَ

اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ (8)

96 සුරත් අල්-අලක් (ලේ කැටිය)
මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 19 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. කියවීමට ඉගෙනීමට හා ලිවීමට වූ නියෝගය.

මැවූ නුඹගේ පරමාධිපතිගේ
නාමයෙන් කියවනු.

اقْرَأْ بِسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (1)

ඔහු මිනිසා ව ලේ කැටියෙන්
මැව්වේය.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (2)

පැනෙන් ඉගැන් වූ අති
ගෞරවනීය නුඹගේ
පරමාධිපතිගේ නාමයෙන්
කියවනු. ඔහු මිනිසාට තමන්
නොදැන සිටි දෑ ඉගැන්වූයේය.

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (3) الَّذِي عَلَّمَ
بِالْقَلَمِ (4) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (5)

6-8. මිනිසාගේ ස්වභාවය හා පරමාන්ත දිනය පිළිබඳ අමතක කර
දැමීම.

නොඑසේය, නියත වශයෙන්ම
මිනිසා සීමාව ඉක්මවා
යන්නේය. තමන් ස්වාධීන යැයි
ඔහු සිතන්නේය. නියත
වශයෙන්ම නැවත හැරී යනුයේ
නුඹගේ පරමාධිපති වෙතය.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغِيَ (6) أَنْ رَأَاهُ
اسْتَغْنَى (7) إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى (8)

9-19. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වළක්වන අපරාධකරුවන් වෙත වූ
අවවාදය

ගැත්තා සලාතය ඉටු කරන විට
ඔහු ව වළක්වන අය ව නුඹ
දුටුවෙහිද?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى (9) عَبْدًا إِذَا صَلَّى (10)

ඔහු යහමහෙහි සිටීම හෝ බිය බැතිමත්භාවය පිළිබඳ අණ කර සිටීම තුඹ දුටුවෙහිද?

තවද ඔහු (සත්‍යය) බොරු කර පිටුපෑම තුඹ දුටුවෙහි ද?

නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් දකින්නේ යැයි ඔහු නොදැන සිටියේද?

නොඑසේය. ඔහු එයින් නොවැළකුණේ නම් අපි ඉදිරි නළල් කෙස් රොදින් (ඔහු ව) ඇදගෙන එන්නෙමු. එනම් වැරදි කරමින් ද බොරුකරමින් ද සිටි (ඔහුගේ) නළල් කෙස් රොදිනි.

එබැවින් ඔහු ඔහුගේ කැඳවුම් කරුවන්(වන උදව්කරුවන්)ව කැඳවත්වා! මතු වට අපි ද අපගේ (නිරයේ භාරකාර මලක්වරුන් වන) සබානියාවරුන් ව කැඳවන්නෙමු.

නොඑසේය. තුඹ ඔහුට අවනත නොවනු. තුඹගේ (පරමාධිපතිට) සජ්දා කරනු. තවද ඔහුට සමීප වනු.

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ (11) أَوْ
أَمَرَ بِالْتَّقْوَىٰ (12)

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ (13)

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ (14)

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعَنُ بِالْمُنَافِقِينَ
(15) نَاصِيَةً كَذِبًا خَاطِئَةً (16)

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ (17) سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ
(18)

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ (19)

97 සුරත් අල්-කද්ර් (බලගතු දෑ)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 5 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. ලෙයිලතුල් කද්ර් රාත්‍රියෙහි මිනිමයන්

නියත වශයෙන්ම අපි එය
 බලගතු රාත්‍රියෙහි පහළ කළෙමු.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (1)

බලගතු රාත්‍රිය කුමක්දැ යි නුඹ ව
 දැනුවත් කළේ කුමක්ද? බලගතු
 රාත්‍රිය මාස දහසකට වඩා
 උතුම්ය.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (2) لَيْلَةُ

الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (3)

මලක්වරුන් හා මහා ආත්මය
 (ජීබ්රීල්) තම පරමාධිපතියගේ
 අනුමැතියෙන් සෑම කරුණක්ම
 ගෙන එහි පහළ වත්තේය.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ (4)

ශාන්තියයි ! එය අරුණෝදය
 උදා වන කාලය තෙක් පවතියි.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ (5)

98 සුරත් අල්-බය්යිනාත් (පැහැදිලි සාධකය)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 8 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. අල්ලාහ්ගේ දුත මුහම්මද් (සල්ලල්ලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමාණන්ගේ වැදගත්කම අල් කුර්ආනයේ මහිමය හා එහි දහම් ලත් ජනයා වෙන් ව යාම.

වේද ග්‍රන්ථ සතු ජනයා හා ආදේශ තබන්නන් අතුරින් වූ ප්‍රතික්ෂේප කළ අය තමන් වෙත පැහැදිලි සාධකය පැමිණෙන තෙක් (ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙන්) ඉවත්වන්නෝ නොවූහ.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (1)

එනම් පිවිතුරු කරන ලද පත්‍රිකා කියවන අල්ලාහ්ගෙන් වූ දේව දුතයා ය.

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً (2)

එහි නිවැරදි නීති රීති ඇත.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ (3)

තවද වේද ග්‍රන්ථය පිරිනමනු ලැබූ ජනයා ඔවුන්ට පැහැදිලි සාධකය පැමිණීමෙන් පසු ව මිස ඔවුහු වෙන් ව නොගියහ.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (4)

පිවිතුරු දහම අල්ලාහ්ට පුද කරමින් ඔහු ව නැමදීමටත් සලාතය ස්ථාපිත කිරීමටත් සකාත් පිරිනැමීමටත් මිස ඔවුහු අණ කරනු නොලැබුවෝය. තවද සෘජු දහම වනුයේ එයයි.

وَمَا أَمَرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ (5)

6. දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට දඩුවම හිමි බවට වූ ප්‍රතිඥාව.

සැබැවින්ම ප්‍රස්තක ලත් ජනයා හා ආදේශ තබන්නන් අතුරින් වූ ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නිරා ගින්නෙහිය. ඔවුහු එහි සදාතනිකයෝ වෙති. ඔවුන්මය මැවීම අතුරින් ඉතා අයහපත්ම මැවීම වනුයේ.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (6)

7,8. දේව විශ්වාසවන්තයින්ට ස්වර්ගය හිමි බවට වූ ශුභාරංචිය.

සැබැවින්ම විශ්වාස කොට දැහැමි ක්‍රියාවන් කළවුන් වන ඔවුහුමය මැවීම අතුරින් ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නෝ.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (7)

ඔවුන්ගේ පරමාධිපති අබියස වූ ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඵල වනුයේ පහළින් ගංගාවන් ගලා බස්නා අද්න් නම් ස්වර්ග උයන්ය. ඔවුහු එහි සදහටම සදාතනිකයෝ වෙති. අල්ලාහ් ඔවුන් ව පිළිගන්නේය. ඔවුහුද ඔහු ව පිළිගන්නේය. එය තම පරමාධිපතිට බිය වූ අයටය.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَٰلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ (8)

99 සුරත් අෂ් ෂිල්ෂාල් (කම්පනය)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 8 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-8. අවසන් දිනයේ සිදු වන ඇතැම් අර්බුද හා අණුවක තරම් හෝ යහපතක් හෝ අයහපතක් කර ඇත්නම් ඒ පිළිබඳ සියුම් විනිශ්චය.

මහපොළොව එහි කම්පනයෙන්
කම්පනය කරනු ලැබූ විට

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (1)

මහපොළොව එහි ඇති බර
බැහැර කරන විට

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (2)

එයට කුමක් වී ඇත්දැ යි මිනිසා
පවසයි.

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا (3)

එදින සැබැවින්ම නුඹේ
පරමාධිපති එයට දැනුම් දුන්
බවට එය එහි තොරතුරු පිළිබඳ
දන්වා සිටියි.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (4) بِأَنَّ رَبَّكَ
أَوْحَىٰ لَهَا (5)

එදින තම ක්‍රියාවන් දැක ගනු
පිණිස ජනයා කණ්ඩායම්
වශයෙන් පිටත් ව පැමිණෙයි.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا
أَعْمَالَهُمْ (6)

එහෙයින් කවරෙක් අණුවක්
තරම් ප්‍රමාණයකින් යහපතක්
කර ඇත්තේ ද ඔහු එය දැක
ගනී.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (7)

කවරෙක් අණුවක් තරම්
ප්‍රමාණයකින් අයහපතක් කර
ඇත්තේද ඔහු එය දැක ගනී.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (8)

100 සුරත් අල්-ආදියාත් (දිව යන දෑ)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 11 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-11. මිනිසා තම පරමාධිපතිගේ දායාදයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන බවටත්
ධනය අධික ලෙස ඇලුම් කරන බවටත් අවසාන දිනය පිළිබඳ ව
අමතක කරමින් කටයුතු කරන බවටත් දිවුරා පැවසීම.

හනි දමමින් වෙගයෙන් දිව යන
දෑ මත දිවුරමින්

(1) وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا

කුර ගැටීමෙන් ගිනි පුපුරු
නංවන දෑ මතද

(2) فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا

තවද අලුයමෙහි ආක්‍රමණය
කරන දෑ මතද දිවුරමින්

(3) فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا

එවිට එමගින් උන් දූවිලි
නංවමින් කණ්ඩායම් වශයෙන්
(සතුරන්) මැදට පිවිසෙති.

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا (4) فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا
(5)

නියත වශයෙන්ම මිනිසා තම
පරමාධිපතිට ගුණමකුය. තවද
ඇත්තෙන්ම ඔහු එයට
සාක්ෂිකරුවෙක් වේ. තවද
ඇත්තෙන්ම ඔහු වස්තුවට දැඩි
ලෙස ඇලුම් කරන්නෙක් වේ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ (6) وَإِنَّهُ عَلَى
ذَلِكَ لَشَهِيدٌ (7) وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ
لَشَدِيدٌ (8)

නමුත් මිනීවළවල් තුළ ඇති දෑ
පිට කරනු ලබන වග ඔහු
නොදන්නේ ද?

(9) أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

තවද හදවත් තුළ ඇති දෑ හෙළි
කරනු ලබන වග (ඔහු
නොදන්නේ) ද?

(10) وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

නියත වශයෙන්ම එදින
 ඔවුන්ගේ පරමාධිපති ඔවුන්
 පිළිබඳ ව සර්ව ප්‍රඥාවන්තය.

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ (11)



101 සුරත් අල්-කාරිෆා (කම්පනය ඇති කරන සිදුවීම) මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි. ආයාත් 11 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-11. අවසන් දිනයේ සිදු වන අර්බුද හා එහි දී මිනිසාගේ තත්වයන්.

කම්පනය ඇති කරන සිදුවීමකි. කම්පනය ඇති කරන සිදුවීම කුමක් ද? කම්පනය ඇති කරන සිදුවීම කුමක්දැ යි නුඹට දැනුම් දුන්නේ කුමක්ද?

مَا الْقَارِعَةُ (1) مَا الْقَارِعَةُ (2) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ (3)

එදින මිනිසා විසිරී යන මේරුන් මෙන් වනු ඇත.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ (4)

තවද කඳු පිරනු ලැබූ ලොම් මෙන් වනු ඇත.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ (5)

එබැවින් තම (යහකම්හි) තුලාව බරින් වැඩි වූ අය නම්, ඔහු තෘප්තිමත් ජීවිතයෙහි පසු වෙයි.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ (6) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (7)

තවද තම (යහකම්හි) තුලාව බරින් සැහැල්ලු වී ගිය අය නම්, ඔහුගේ වාසස්ථානය භාවියා වේ.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (8) فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ (9)

තවද එය (භාවියා) කුමක්දැ යි ඔබ ව දැනුවත් කළේ කුමක්ද? (එය) දැඩි උෂ්ණයෙන් යුත් ගින්නකි.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ (10) نَارٌ حَامِيَةٌ (11)

102 සුරත් අත්-තකාසුරු (අධික ව රැස් කිරීම)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 8 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-8. ලොකික ජීවිතය මත ඇති දැඩි ඇල්ම හා අවසන් දිනයේ නිරය පිළිබඳ ව මිනිසාට බිය වැද්දීම.

නුඹලා මිනිවළවල් හමු වන තුරු
තරඟ වදිමින් (වස්තුව) අධික
ලෙස රැස් කිරීම (අල්ලාහ් ව
සිහිපත් කිරීමෙන්) නුඹලා ව
වෙනතකට යොමු කර ඇත.

أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ (1) حَتَّى زُرْتُمُ
الْمَقَابِرَ (2)

එසේ නොව, නුඹලා මතු දැන
ගන්නෙහුය. යළි එසේ නොව,
නුඹලා මතු දැන ගන්නෙහුය.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (3) ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ (4)

එසේ නොව නුඹලා ස්ථාවර
දැනුමින් දැන ගන්නෙහු නම්
නුඹලා සැබැවින්ම නිරය දකිනු
ඇත.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ (5)
لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ (6)

පසු ව නුඹලා එය නිරසාර ලෙස
දකිනු ඇත.

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (7)

තවද එදින නුඹලා (භුක්ති වින්දා
වූ) සැප සම්පත් පිළිබඳ ව
විමසනු ලබනු ඇත.

ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ (8)

103 සුරත් අල්-අස්ඊර් (කාලය)

මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 3 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ් ගේ නාමයෙනි.

1-3. දේව ප්‍රතික්ෂේපකයාගේ තත්ත්වය හා දේව විශ්වාසවන්තයාගේ තත්ත්වය.

කාලය මත දිවුරමින්.

(1) وَالْعَصْرِ

සැබැවින්ම මිනිස් වර්ගයා
අලාභයෙහි පසු වෙති.

(2) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ

නමුත් (සත්‍යය) විශ්වාස කර,
දැහැමි ක්‍රියාවන් ඉටු කර, තවද
සත්‍ය පිළිබඳ එකිනෙකාට
උපදෙස් දී, තවද ඉවසීම පිළිබඳව
ද එකිනෙකාට උපදෙස් දුන් අය
හැර.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

(3) وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ



104 සුරත් අල්-හුමසා (දොස් නගමින් නින්දා බස් කියන)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 9 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-9. ජනයාට අපහාස කරමින් දොස් නගමින් කටයුතු කරන අයට මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ හිමි වන විපාකය පිළිබඳ ප්‍රතිඥාව.

දොස් නගමින් නින්දා බස් කියන අපහාස කරමින් කේළාම් කියන සෑම කෙනෙකුටම විනාශය අත් වේවා! ඔහු ධනය රැස් කොට එය ගණන් කරන්නෙක්ය.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ (1) الَّذِي جَمَعَ
مَا لَا وَعَدَّدَهُ (2)

නියත වශයෙන්ම ඔහුගේ ධනය ඔහු ව සදාකල් ජීවත් කරනු ඇතැ යි ඔහු සිතයි.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ (3)

එසේ නොව සැබැවින්ම ඔහු හුතමාවෙහි හෙළනු ලබයි. හුතමා ව යනු කුමක්දැ යි නුඹලා ව දැනුවත් කළේ කුමක්ද? එය අවුළනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගින්නය. එය සිත් මත එබීකම් කරයි. (පසාරු කරයි)

كَلَّا لَيَنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ (4) وَمَا أَدْرَاكَ
مَا الْحُطَمَةُ (5) نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ (6)
الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ (7)

සැබැවින්ම එය, උස් කුලුණු තුළ (හිරකර) ඔවුන් වට කර ගන්නකි.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ (8) فِي عَمَدٍ
مُمَدَّدَةٍ (9)

105 සුරත් අල්-ලීල් (ඇතා)

මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් 5 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. ඇත් සේනාවේ කතා වස්තුව.

නුඹගේ පරමාධිපති ඇත්
සේනාව සමඟ කටයුතු කළේ
කෙසේදැ යි නුඹ නුදුටුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ (1)

ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය මුළා
කිරීමෙහි පත් නොකළේද?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ (2)

තවද ඔහු ඔවුන් මත රංචු
වශයෙන් කුරුල්ලන් එව්වේය.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ (3)

උන් ඔවුන් මත පුලුස්සන ලද
මැටි වලින් වූ ගල් හෙළව්වේය.
එවිට ඔවුන් ව කා දමන ලද පිදුරු
මෙන් ඔහු පත් කළේය.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ (4)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ (5)

106 සුරත් කුරෙයිෂ් (කුරෙයිෂ්වරු)
මක්කාහ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 4 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-4. 1-4. කුරෙයිෂ්වරුන් වෙත පිරිනමන ලද දායාදයන් හා ඒවා පිරිනැමූ අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන මෙන් ඔවුන් වෙත කළ ඇරයුම.

කුරෙයිෂ්වරුන්හට හුරුපුරුදුකම් ඇති කිරීම වෙනුවෙන් ද

(1) لِأَيَّالٍ قُرَيْشٍ

ශීත හා ශ්‍රීෂ්ම සෘතුවන් හි (ව්‍යාපාර කටයුතු සඳහා) තවලමෙහි යෑමට ඔවුන්හට හුරුපුරුදුකම් ඇති කිරීම වෙනුවෙන් ද

(2) إِيَّالَيْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

මෙම නිවසේ පරමාධිපතිට ඔවුන් නැමදුම් කරන්නවා !

(3) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

කුසගින්නෙන් (සිටි) ඔවුනට ආහාර පිරිනමා බියෙන් (සිටි) ඔවුනට ආරක්ෂාව පිරිනැමුවේ ඔහුය.

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ

(4) خَوْفٍ

107 සුරත් අල්-මාලාන් (අල්ප වස්තුන්)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 7 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-7. විනිශ්චය දිනය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ ගුණාංග හා කුහකයින්.

විනිශ්චය දිනය බොරු කරන අය
 නුඹ දුටුවෙහි ද

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ (1)

එනම් ඔහු කවරෙක්ද යත්
 අනාථයා ව පලවා හරියි. තවද
 දුප්පතාගේ ආහාරය (ලබා දීම)
 පිළිබඳ ව දිරි නොගන්වයි.

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ (2) وَلَا

يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ (3)

එමෙන්ම සලාතය ඉටු
 කරන්නන්හට විනාශය අත්
 වේවා! ඔවුහු කවරහු ද යත් ඔවුහු
 තමන්ගේ සලාතය පිළිබඳ ව
 සැලකිල්ලක් දක්වන්නෝ
 නොවූහ. අන් අයට පෙන්වා
 (පුරසාරම් දොඩ)න්නන් වූහ.
 නොවටිනා අල්ප වස්තුන් (පිරි
 නැමීම) පවා වළක්වන්නෝ වූහ.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ (4) الَّذِينَ هُمْ عَنْ

صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (5) الَّذِينَ هُمْ

يُرَاءُونَ (6) وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ (7)

108 සුරත් අල්-කව්සර් (අසීමිත සම්පත්)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 4 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාන්ගේ නාමයෙනි.

1-3. දේව දුත මුහම්මද් (සල්ලල්ලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමා වෙත අල්ලාන් පිරිනැමූ භාග්‍යය හා එතුමාණන්හට අවමන් කළවුනට දුන් ප්‍රතිචාරය.

නියත වශයෙන්ම අපි නුඹට
 අසීමිත සම්පත් පිරිනැමුවෙමු.

(1) إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

එබැවින් නුඹ නුඹගේ
 පරමාධිපතිට සලාතය ඉටු කර
 නුඹ සතෙකුගේ ගෙල කපා
 හරිනු.

(2) فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ

නියත වශයෙන්ම නුඹට දොස්
 පවරන්තා වන ඔහුමය පෙළපත
 නොමැත්තා.

(3) إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

109 සුරත් අල්-කාරිූන් (දේව ප්‍රතික්ෂේපකයෝ)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 6 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-6. දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ගේ දහමින් හා ඔවුන්ගේ ඇදහිලිවලින් වැළකී සිටීම අනිවාර්යය බව දැන්වීම.

අහෝ දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්!

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ (1)

නුඹලා නමදින දෑ මම
 නොනමදිමි. තවද නුඹලා ද මා
 නමදින දෑ නමදින්නෝ
 නොවන්නෙහුය.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (2) وَلَا أَنْتُمْ

عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (3)

තවද නුඹලා නැමදු දෑ මම
 නමදින්නෙක් නොවූයෙමි. මා
 නමදින දෑ නුඹලා ද නමදින්නෝ
 නොවූහ.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ (4) وَلَا أَنْتُمْ

عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (5)

නුඹලාට නුඹලාගේ දහමය. මට
 මාගේ දහමය.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (6)

110 සුරත් අන්-නස්ර් (උපකාරය)
 මදීනාවෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 3 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-3. මක්කාන් ජයග්‍රහණය හා එය නබි (සල්ලල්ලාහු අලයිහි වසල්ලම්) තුමාණන්ට නියත වශයෙන්ම හිමි වන බව දැනුම් දීම.

අල්ලාහ්ගේ උපකාරය හා
 (මක්කාන්) ජයග්‍රහණය පැමිණි
 විටද

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (1)

තවද අල්ලාහ්ගේ දහමට ජනයා
 කණ්ඩායම් වශයෙන් පිවිසෙනු
 නුඹ දකින විට ද

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
 أَفْوَاجًا (2)

එවිට නුඹ නුඹගේ
 පරමාධිපතිගේ ප්‍රශංසාව තුළින්
 ඔහු ව පිවිතුරු කරනු. තවද
 ඔහුගෙන් සමාව අයැද සිටිනු.
 නියත වශයෙන්ම ඔහු
 අතික්ෂමාශීලී විය.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ
 تَوَّابًا (3)

111 සුරත් අල්-මසද් (රට ඉදි කෙළි)
මක්කාභ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 5 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. අබු ලහබ් වෙත හා ඔහුගේ බිරිය වෙත වූ ආක්‍රෝශය හා ඔවුන් දෙදෙනා රැඳෙන ස්ථානය.

අබු ලහබ්ගේ දැන් විනාශ වේවා!
ඔහු ද විනාශ වේවා !

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ (1)

ඔහුගේ ධනය ද ඔහු ඉපැයූ දෑ ද
ඔහුට ඵලක් ගෙන දුන්නේ නැත.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ (2)

මතු වට ඔහු ද දර උසුලන්නියක්
වූ ඔහුගේ බිරිය ද අග්නි
ජාලාවෙන් යුත් නිරයට පිවිස
දැවෙනු ඇත. ඇයගේ ගෙලෙහි
ඉදි කෙළි වලින් යුත් කඹයකි.

سَيَصِلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ (3) وَأَمْرَأَتُهُ

حَمَّالَةَ الْحَطَبِ (4) فِي جِيدِهَا حَبْلٌ

مِنْ مَسَدٍ (5)

112 සුරත් අල්-ඉක්ලාස් (විත්ත පාරිශුද්ධිය)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 4 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-3. අල්ලාහ්ගේ ඒකීයභාවය පියෙකු හෝ දරුවකු හෝ හවුල් කරුවකු හෝ ඔහුට සමාන කිසිවකු හෝ ඔහුට නොමැති බව පවසමින් ඔහු ව පිවිතුරු කිරීම.

(නබි මුහම්මද්) පවසනු. ඔහු එනම් අල්ලාහ් ඒකීයය.

(1) قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

අල්ලාහ් ස්වාධීනය.

(2) اللَّهُ الصَّمَدُ

ඔහු ජනිත නොකළේය. තවද ජනිත කරනු නොලැබුවේය

(3) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

තවද ඔහුට සමාන කිසිවෙකු නොවීය.

(4) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

113 සුරත් අල්-මලක් (අරුණෝදය)
මක්කාභ්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
ආයාත් 4 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාත්විත අල්ලාභ්ගේ නාමයෙනි.

1-5. මැවීම් තුළින් සිදු වන හානියන්ගෙන් ආරක්ෂාව උත්තරීතර අල්ලාභ් වෙතින් පැතීම අනිවාර්යය.

(නබි මුහම්මද්) නුඹ පවසනු.
අරුණෝදයේ පරමාධිපති
වෙතින් මම ආරක්ෂාව පතමි.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (1)

ඔහු මැවූ දැනී හානියෙන් ද

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (2)

තවද අඳුර විහිදුණු විට එහි
හානියෙන් ද

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (3)

තවද ගැට මත පිඹින්නියන්ගේ
හානියෙන් ද

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (4)

ඊර්ෂ්‍යා කරන්නා ඊර්ෂ්‍යා කළ
විට එහි හානියෙන් ද (ආරක්ෂාව
පතමි.)

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (5)

114 සුරත් අන්-නාස් (මිනිසුන්)
 මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.
 ආයාත් 6 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-6. ජීන් හා මිනිසුන් අතුරින් වූ නපුරු බලවේගයන්ගෙන් ආරක්ෂාව අල්ලාහ් වෙතින් පැතීම අනිවාර්යය.

(නබි මුහම්මද්) තුඹ පවසනු.
 මිනිසුන්ගේ දෙවියා වූ ද
 මිනිසුන්ගේ රජු වූ ද මිනිසුන්ගේ
 පරමාධිපති වෙතින් මම
 ආරක්ෂාව පතමි.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (1) مَلِكِ

النَّاسِ (2) إِلَهِ النَّاسِ (3)

සිත් තුළ කුතුහලයන් ඇති කරන
 ජීන්තූන්ගෙන්ද, මිනිසුන්ගෙන්ද
 වූ කිලිටි කුකුස්
 ඇතිකරන්නාගේ හානියෙන්
 (ආරක්ෂාව අල්ලාහ් වෙතින්
 පතමි.)

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (4) الَّذِي

يُؤَسُّوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ (5) مِنْ

الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ (6)

